

**Erklärung zum Weiterbezug einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland
Dichiarazione per prosecuzione del pagamento di una rendita a carico della Repubblica
Federale di Germania**

für / a favore di Berechtigter/ beneficiario:

geboren am/nato il:

Herrn/Frau Signor/Signora

Bitte das Formular ausfüllen und einsenden
Si prega di compilare il modulo ed rispedirlo

▽ an / a
E-Mail: RLS@bgbau.de
Berufsgenossenschaft der
Bauwirtschaft Region Süd
Servicecenter Ausland
Am Knie 6
81241 München
GERMANY

Zutreffendes bitte ankreuzen / barrare con la le caselle interessate

- I. Erklärung des Rentenempfängers ① ①②③ Siehe Hinweise auf der Rückseite
Dichiarazione del beneficiario ① ①②③ Vedi avvertenze a tergo

1. Nur für Kinder, für die Kinderzuschuss, Kinderzulage oder Waisenrente gezahlt wird
Solo per i figli i quali viene erogata quota integrativa o rendita orfanile

Name, Vorname Cognome, nome	geboren am nato/a il	Staatsangehörigkeit cittadinanza	Schul- oder Berufsausbildung ② formazione scolastica o professionale ②	Sterbetag ③ data di decesso ③
			<input type="checkbox"/> Ja/ Si <input type="checkbox"/> Nein/ No	
			<input type="checkbox"/> Ja/ Si <input type="checkbox"/> Nein/ No	
			<input type="checkbox"/> Ja/ Si <input type="checkbox"/> Nein/ No	
			<input type="checkbox"/> Ja/ Si <input type="checkbox"/> Nein/ No	
			<input type="checkbox"/> Ja/ Si <input type="checkbox"/> Nein/ No	

2. ▽ Nur für Witwen und Witwer: Hat der/die Berechtigte seit dem Beginn der Witwen-/Witwerrente wieder geheiratet?

▽ Solo per le vedove ed i vedovi. La beneficiaria/il beneficiario ha contratto nuovo matrimonio dall'inizio del pagamento della rendita vedovile?

Nein / No Ja / Si ▽ am / in data

3. Unterschrift des Rentenempfängers ①
Firma del beneficiario ①

Vor- und Zuname / nome e Cognome

Datum / Data

II. Bescheinigung durch eine amtliche Stelle (z.B.: Botschaften und Konsulate der Bundesrepublik Deutschland , alle Behörden des Wohnlandes, Notare, Banken, Krankenhäuser, Rotes Kreuz)

Autenticazione rilasciata da organo di Pubblica Amministrazione (per esempio ambasciate e consolati tedeschi, tutte le autorità pubbliche del paese di residenza, notai, istituti bancari, ospedali, Croce Rossa)

1. Es wird bescheinigt,
Si attesta

1.1 dass der Rentenempfänger lebt. Er hat folgende Unterlagen vorgelegt:
che il beneficiario è tuttora in vita. Sono stati esibiti i seguenti documenti:

- Reisepass/
passaporto Personalausweis/
carta d'identità Staatsangehörigkeits-
ausweis/certificato di cittadinanza

1.2 Die vorgelegten Unterlagen enthalten folgende Angaben
I documenti esibiti contengono i seguenti dati:

▽ Staatsangehörigkeit/ cittadinanza	Nr./ N.
<input type="text"/>	<input type="text"/>
▽ ausgestellt am/ rilasciato il	▽ gültig bis/ valido fino al
<input type="text"/>	<input type="text"/>

2. Die unter I. 2. und 3. gemachten Angaben sind richtig und werden bestätigt.
Le dichiarazioni rese al punto I. 2 e 3 sono esatte e vengono confermate.

3. ▽ Ort, Datum/ Luogo, data

(Dienstsiegel bzw. Stempel)
(timbro o bollo dell'autorità)

Unterschrift/ Firma

Hinweise/ Avvertenze

- ① Als Empfänger einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland sind Sie nach § 60 des Ersten Buches Sozialgesetzbuch verpflichtet, jährlich eine Lebensbescheinigung gegebenenfalls mit Nachweis der Staatsangehörigkeit einzusenden. Dazu dient diese Erklärung, die Sie wahrheitsgemäß und vollständig ausfüllen müssen. Die rechtzeitige Einsendung der von einer amtlichen Stelle bescheinigten Erklärung ist Voraussetzung für den weiteren Bezug Ihrer Rente.
In qualità di beneficiario di rendita a carico della Repubblica Federale di Germania Lei si impegna, in base al § 60 del primo volume del codice sociale tedesco, ad inviare annualmente un certificato di esistenza in vita con eventuale attestazione della cittadinanza. A tale scopo è utile il presente modulo che Lei dovrà compilare in tutti i suoi punti con dati rispondenti a verità. Il puntuale inoltro della dichiarazione, autenticata da un'autorità pubblica, è preliminare per il proseguimento del pagamento della Sua rendita.
- ② Bei Kindern, die älter als 18 Jahre sind, bitte angeben, ob noch in Schul- oder Berufsausbildung. Per i figli di età superiore ai 18 anni si prega di indicare se continuano gli studi o l'addestramento professionale.
- ③ Falls ein Kind inzwischen gestorben ist, muss das Sterbedatum angegeben werden. Qualora fosse deceduto uno dei figli dovrà essere indicata la data di morte.